|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Zoe** | |  |
| 278 | Remember, to get your longest glide press the < button at the very top of your jump, and use the } button to hover at the end of your jump. | Не забудь, чтобы лететь дальше, нажимай < в самом пике прыжка, а в конце полёта нажми }, чтобы подняться повыше. |
| 251 | The metal armor those enemies are wearing protects them from your dragon flame. If you hold down the > button, you can defeat them with your charge attack. | Этих врагов от твоего пламени защищает стальная броня. Ты с ними справишься, если протаранишь их с разбега, нажав >. |
| **Nimbus** | |  |
| 1097 | The rhynocs have shut down our cloud generator and I'll never see a rainbow again. | Носороги заглушили наш генератор облаков, и теперь я никогда не увижу радугу. |
| 469 | You'd think the Sorceress would want more rain, after what the sun has done to her skin. | Конечно, Колдунье хочется больше дождей, после того, что солнце сделало с её кожей. |
| **Cirrus** | |  |
| 414 | If my wings were big and strong like yours, I could easily glide across here. &[Press < button to jump. &[Then press < button in midair to glide. | Были б мои крылышки большими и сильными, как твои, я запросто бы тут пролетел. &[Нажми < и подпрыгни. В прыжке нажми его снова, чтобы перелететь. |
| **Fluffy** | |  |
| 452 | Oh, you activated the bellows? Maybe I can get the cloud generator working again... | О, ты запустил меха? Может, я снова смогу включить наш генератор облаков... |
| 479 | The rhynocs must have been using this thing to clog up the cloud generator. | Похоже, этой штукой носороги заткнули наш генератор. |
| **Moneybags** | |  |
| 99 | Well, well, if it isn't my favorite dragon! The Sorceress has put me in charge of guarding these bellows. However, I suppose I might look the other way if I was distracted by counting gems. &Pay ^^^ gems to activate bellows? &Sure, whatever. &No way, you doofus. | Так-так, это же мой любимый дракон! Колдунья поставила меня охранять эти меха. Конечно, если я буду занят пересчётом камней, я могу, скажем, отвернуться... &Заплатишь ^^^ камней, чтобы запустить меха? &Да, конечно. &За кого ты меня держишь? |
| 168 | Oooooh yes... precious, precious gems... Well then, Spyro, you may now use the bellows any time you wish. Best of luck on your little egg hunt. | О-о-о да... мои прелестные, прелес-с-стные самоцве-е-еты... А, ну да, конечно, Спайро, можешь залезать на меха, когда пожелаешь. Удачи в охоте за яичками  («прелестные» - с интонацией Голлума «моя прелесссссть…») |
| 1022 | What? NO? What else are you going to do with all those gems? Buy flying lessons? (Heh heh) that was a good one... | Что? НЕТ? Но что ты будешь делать с этими камнями? Заплатишь за уроки полётов? Хе-хе, хорошая шутка...  (считаю, что оригинал лучше всех этих «вертикально-высотно-прокачанных» придумок) |
| 81 | Sorry, Spyro, it is my sworn duty to make certain no one crosses these bellows. And you know perfectly well that nothing could ever sway me from obeying my sworn duty... that is, ahem, until you have a few more gems. &[Activating bellows costs ^^^ gems. | Прости, Спайро, но это мой долг - стоять на страже мехов. И ты отлично знаешь: ничто и никогда не заставит меня от него отступиться! ... ну разве что, кхм, если бы у тебя было чуть-чуть побольше сверкающих камешков... &[Подкуп обойдётся в ^^^ камней. |
| 367 | Heh heh... I haven't made such easy money since the Sorceress bought that mayonaisse for sunscreen**.** | Хе-хе... Я не получал деньги так легко с тех пор, как продал Колдунье майонез от загара. |
| **Cumulus** | |  |
| 1023 | Our sun has gone out. We can make a new one with our lava fusion cauldron and three sun seeds, but they keep burning out before we can get them in the pot. | Наше солнце угасло. Мы можем создать новое, сплавив три солнечных зернышка в котле лавосинтеза, но они сгорают прежде, чем мы их туда донесём. |
| 1096 | Step on the switch to get a fresh sun seed and keep flaming it until you get it into the pot. | Шагни на кнопку, чтобы сдвинуть солнышко, и подогревай его, пока оно не окажется в котле. |
| 276 | Now that's what I call a sun! Here, you can have this last sun seed as a souvenir. I think it might be a dud, though. | Вот это я называю солнцем! Да, можешь забрать оставшееся зернышко на память. Но, по-моему, оно никуда не годно. |
| 350 | If you can't keep up with the sun seed, remember you can always hold down the > button to charge. &[Press and hold > button to charge forward quickly. | Если ты не поспеваешь за солнышком, помни, что с кнопкой > можно бежать быстрее.&[Нажми и держи >, чтобы ускориться. |
| **Stratus** | |  |
| 319 | We usually wake up our rain cloud at the crack of dawn, but these mischievous spirits are stopping our bells from ringing. &[Use the superfly powerup to flame the spirits in the belltowers. | Обычно мы будим дождевое облако на рассвете, но эти проказливые духи мешают нашим колоколам звонить.&[Шагай через усилитель полёта и подпали духов в колокольных башнях. |
| 525 | Do you want this doodad? It fell out of the belfry. | Тебе нужна эта безделушка? Она выпала из колокольни. |